



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 92(b) повестки дня

Подготовка кадров и научные исследования: Университет Организации Объединенных Наций

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Азанау Тадессе **Абреха** (Эфиопия)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметные обсуждения по пункту 92(b) повестки дня (см. A/59/490, пункт 2). Решения по подпункту (b) принимались на 35-м и 39-м заседаниях 17 ноября и 14 декабря 2004 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/59/SR.35 и 39).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.2/59/L.35 и Rev.1

2. На 35-м заседании 17 ноября представитель Японии от имени Австрии, Азербайджана, Анголы, Андорры, Бельгии, Боливии, Бразилии, Бутана, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Вьетнама, Габона, Гаити, Ганы, Гватемалы, Германии, Греции, Грузии, Дании, Иордании, Ирландии, Исландии, Испании, Канады, Кении, Кипра, Колумбии, Кыргызстана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Латвии, Литвы, Малави, Марокко, Микронезии (Федеративных Штатов), Нигера, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Пакистана, Палау, Панамы, Польши, Португалии, Республики Молдова, Румынии, Самоа, Свазиленда, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Люсии, Словении, Таиланда, Тувалу, Турции, Украины, Филиппин, Финляндии, Франции, Чили, Эстонии, Эфиопии, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Университет Организации Объединенных Наций» (A/C.2/59/L.35), и уведомил Комитет, что Алжир вышел из числа авторов проекта.

* Доклад Комитета по данному пункту будет опубликован в трех частях под условным обозначением A/59/490 и Add.1 и 2.

3. На том же заседании представитель Японии устно внес в проект резолюции следующие изменения:

а) в пункте 3 постановляющей части после слов «из развивающихся стран» были вставлены слова «и стран с переходной экономикой»;

б) в пункте 4 постановляющей части после слов «в Бонне» было вставлено слово «Германия».

4. Проект резолюции с устно внесенными в него изменениями стал гласить:

«Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои предыдущие резолюции, касающиеся Университета Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 57/267 от 20 декабря 2002 года,

рассмотрев доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций, представленный ректором Университета 16 ноября 2004 года, и доклад Генерального секретаря,

намятуя о важности интеллектуального вклада, который вносит Университет Организации Объединенных Наций в деятельность системы Организации Объединенных Наций,

выражая глубокую признательность за добровольные взносы, внесенные правительствами и другими государственными и частными организациями в поддержку Университета,

1. *с удовлетворением отмечает* осуществление «Стратегического плана 2000 года: расширение знаний в целях обеспечения безопасности и развития людей», в котором определяется общая направленность программ с уделением особого внимания приоритетам Организации Объединенных Наций и необходимости объединения в глобальной перспективе теории и практики, и просит Университет Организации Объединенных Наций и впредь придавать важное значение приоритетам системы Организации Объединенных Наций;

2. *высоко оценивает* предпринятые Университетом успешные шаги по повышению осведомленности об Университете, в том числе о его научно-исследовательских и учебных центрах и программах, по расширению его взаимодействия с системой Организации Объединенных Наций и участия в ее работе и по установлению новых отношений сотрудничества с научными учреждениями в принимающих странах, включая Японию, и призывает Университет продолжать такие усилия;

3. *особенно высоко оценивает* оказываемую Университетом поддержку ученым из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, особенно молодым ученым, в рамках осуществляемой им деятельности по наращиванию потенциала и созданию сетей;

4. *приветствует* создание Университетом в Бонне, Германия, новой научно-исследовательской и учебной программы по окружающей среде и безопасности человека и рекомендует ему продолжать усилия по формированию критической массы жизнеспособных учебных и научно-исследовательских центров и программ во всем мире с уделением особого

внимания, в частности, удовлетворению насущных потребностей и решению неотложных проблем развивающихся стран;

5. *приветствует* привлечение и использование Университетом компьютерных технологий распространения информации и обучения на основе инициативы Университета Организации Объединенных Наций в области дистанционного обучения, и особенно создание глобального виртуального университета, что облегчает активизацию деятельности в области образования и профессиональной подготовки, и рекомендует продолжать укреплять деятельность в этой области;

6. *с удовлетворением принимает к сведению* консолидацию совместной инициативы Университета и Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по организации ежегодного тематического обсуждения результатов научных исследований и вопросов политики с участием системы Организации Объединенных Наций и других органов, участвующих в проведении научных исследований по вопросам политики и их анализе;

7. *рекомендует* Университету продолжать его усилия по осуществлению предложенных Генеральным секретарем новаторских мер по расширению взаимодействия и связей между Университетом и другими органами Организации Объединенных Наций, особенно посредством определения и приоритетного рассмотрения тем, представляющих общий интерес;

8. *просит* Генерального секретаря поощрять другие учреждения системы Организации Объединенных Наций к более активному использованию потенциала Университета для мобилизации глобальной сети ученых, занимающихся прикладными исследованиями в области политики, на оказание Организации Объединенных Наций помощи — посредством расширения исследований и укрепления потенциала — в решении насущных глобальных проблем;

9. *высоко оценивает* достигнутые Университетом позитивные результаты в обеспечении результативности для оптимального использования ограниченного объема дефицитных ресурсов и особо отмечает сохраняющуюся необходимость обеспечения финансовой эффективности деятельности Университета;

10. *приветствует* активизацию усилий Университета по расширению и диверсификации его финансовой базы и предлагает международному сообществу вносить добровольные взносы на деятельность Университета, в частности в его Дотационный фонд, в качестве способа укрепления самостоятельной роли Университета в системе Организации Объединенных Наций и в международных научных кругах;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят первой сессии пункт, озаглавленный «Университет Организации Объединенных Наций».

5. На 39-м заседании 14 декабря 2004 года представитель Японии внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции, озаглавленный «Университет Организации Объединенных Наций» (A/C.2/59/L.35/Rev.1), и устно внес в

его английский текст изменение, вставив в пункте 3 постановляющей части после слов «from developing countries and the» слова «countries with».

6. На том же, 39-м, заседании к числу авторов пересмотренного проекта резолюции присоединились следующие страны: Алжир, Ботсвана, Зимбабве, Индия, Йемен, Кабо-Верде, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Монголия, Намибия, Непал, Нигерия, Руанда, Сальвадор, Сенегал, Сербия и Черногория, Судан, Тимор-Лешти, Того, Тунис и Эритрея.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/59/L.35/Rev.1 с устно внесенным в него изменением (см. пункт 8).

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Университет Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои предыдущие резолюции, касающиеся Университета Организации Объединенных Наций, включая резолюцию 57/267 от 20 декабря 2002 года,

рассмотрев доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций¹, представленный ректором Университета 16 ноября 2004 года, и доклад Генерального секретаря²,

памятуя о важности интеллектуального вклада, который вносит Университет в деятельность системы Организации Объединенных Наций,

выражая глубокую признательность за добровольные взносы, внесенные правительствами и другими государственными и частными организациями в поддержку Университета,

1. *с удовлетворением отмечает* осуществление «Стратегического плана 2000 года», в котором определяется общая направленность программ с уделением особого внимания приоритетам Организации Объединенных Наций и необходимости объединения в глобальной перспективе теории и практики, и просит Университет Организации Объединенных Наций и впредь придавать важное значение приоритетам системы Организации Объединенных Наций;

2. *высоко оценивает* предпринятые Университетом успешные шаги по повышению осведомленности об Университете и его работе, в том числе о его научно-исследовательских и учебных центрах и программах, по расширению его взаимодействия с системой Организации Объединенных Наций и участия в ее работе и по установлению новых отношений сотрудничества с научными кругами в принимающих странах, включая Японию, и призывает Университет продолжать такие усилия;

3. *особенно высоко оценивает* оказываемую Университетом поддержку ученым из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, особенно молодым ученым, в рамках осуществляемой им деятельности по наращиванию потенциала и созданию сетей;

4. *с интересом отмечает* организацию в Бонне, Германия, новой научно-исследовательской и учебной программы и рекомендует Университету продолжать усилия по формированию критической массы жизнеспособных учебных и научно-исследовательских центров и программ во всем мире с уделением особого внимания, в частности, удовлетворению насущных потребностей и решению неотложных проблем развивающихся стран;

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 31 (A/59/31).*

² A/59/566.

5. *приветствует* привлечение и использование Университетом компьютерных технологий распространения информации и обучения на основе инициативы Университета Организации Объединенных Наций в области дистанционного обучения, и особенно создание глобального виртуального университета, что облегчает активизацию деятельности в области образования и профессиональной подготовки, и рекомендует продолжать укреплять деятельность в этой области;

6. *с удовлетворением принимает к сведению* консолидацию совместной инициативы Университета и Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве по организации ежегодного обсуждения результатов научных исследований и вопросов политики по конкретным темам с участием системы Организации Объединенных Наций и других органов, участвующих в проведении научных исследований по вопросам политики и их анализе;

7. *рекомендует* Университету продолжать его усилия по осуществлению предложенных Генеральным секретарем новаторских мер по расширению взаимодействия и связей между Университетом и другими органами Организации Объединенных Наций, особенно посредством определения и приоритетного рассмотрения тем, представляющих общий интерес;

8. *просит* Генерального секретаря поощрять другие учреждения системы Организации Объединенных Наций к более активному использованию потенциала Университета для мобилизации глобальной сети ученых, занимающихся прикладными исследованиями в области политики, на оказание Организации Объединенных Наций помощи — посредством расширения исследований и укрепления потенциала — в решении насущных глобальных проблем;

9. *высоко оценивает* достигнутый Университетом прогресс в повышении результативности для оптимального использования ограниченного объема дефицитных ресурсов и особо отмечает сохраняющуюся необходимость обеспечения финансовой эффективности деятельности Университета;

10. *приветствует* активизацию усилий Университета по расширению и диверсификации его финансовой базы и предлагает международному сообществу вносить добровольные взносы на деятельность Университета, в частности в его Дотационный фонд, в качестве способа укрепления самостоятельной роли Университета в системе Организации Объединенных Наций и в международных научных кругах;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти первой сессии пункт, озаглавленный «Университет Организации Объединенных Наций».